



Le Dictionnaire du Musulman

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

La définition

Du mot :

« Péché »

Ecrit et traduit par : Ilyas abou Roumayssa



= @dicodumusulman



# Le Dictionnaire du Musulman

## A) La définition du mot Ma'siya

### • La définition dans la langue arabe

L'origine du mot *ma'siya* vient des trois lettres : 'Ayn (ع), sad (ص), alif (ا) qui forment le verbe *'asaa* (عَصَى) qui signifie désobéir.

Quant au mot *ma'siya* (مَعْصِيَةٌ) il signifie désobéissance, péché.

### • La définition dans le jargon islamique

Dans le jargon islamique la *ma'siya* consiste à contredire un ordre volontairement. Il s'agit donc du contraire de l'obéissance.

**Ibn najjaar a dit : « elle consiste à contredire l'ordre en faisant le contraire de ce qui est demandé. »<sup>1</sup>**

### • Les synonymes du mot *ma'siya*

Dans les textes il y a beaucoup de mots employés pour signifier le mot « péché ». Il s'agit de synonymes, mais qui comportent tout de même certaines différences. Parmi ces mots il y a :

**Zanb (ذَنْب) :**

Ce terme est utilisé pour tout acte qui entraîne un châtement.<sup>2</sup>

**Sayyi-a (سَيِّئَةٌ) :**

Il s'agit d'un acte qui mérite le blâme et la réprimande immédiatement puis un châtement par la suite.<sup>3</sup>



= @dicodumusulman



# Le Dictionnaire du Musulman

## Wizr (وِزْر) :

Il s'agit d'un fardeau et d'une charge. La cause de ce fardeau est un acte blâmable.<sup>4</sup>

## Fahicha (فَاحِشَة) :

Il s'agit d'une parole ou d'un acte extrêmement vilain. Il est parfois utilisé dans certains textes pour désigner la fornication.<sup>5</sup>

## **B) La réalité du péché**

### **• L'origine du péché**

Deux choses sont à l'origine des péchés chez l'être humain :

- 1) Le délaissement d'un ordre
- 2) L'accomplissement d'un interdit

Ces deux origines se divisent en différentes divisions :

#### **- L'endroit :**

Le péché peut être apparent et fait par le corps ou caché et fait par le cœur.

#### **- Le destinataire :**

Le péché peut concerner le droit d'Allah ou celui des créatures. Tous les péchés concernent le droit d'Allah, mais ce qui est voulu par droit des créatures est un péché qui a un lien avec l'être humain (le vol, la médisance, etc.).



= @dicodumusulman



# Le Dictionnaire du Musulman

Puis ces péchés se divisent en quatre catégories. Tous les péchés qu'une personne peut faire ne sortent pas de ces quatre catégories.

## - **Les péchés d'autorité et de puissance :**

Cela consiste à ce que la personne emprunte des caractéristiques de la seigneurie que l'être humain ne possède pas et ne mérite pas comme la magnificence, l'orgueil, l'asservissement des gens, etc. Il s'agit de la pire catégorie de péché.

Entre également dans cette catégorie de péché l'association, parler d'Allah et ses créatures sans science. Les gens de cette catégorie de péché concurrencent Allah dans sa seigneurie et sa royauté.

## - **Les péchés sataniques:**

Il s'agit des péchés qui ont une ressemblance avec chaytan comme l'envie, la débauche, la triche, la haine, la tromperie, la ruse, l'innovation religieuse, l'appel au blâmable et l'interdiction du convenable. Cette catégorie de péchés vient juste après la première en termes de corruption et de méfaits.

## - **Les péchés de sauvagerie:**

Il s'agit des péchés qui ont un lien avec la violence, faire couler le sang ou l'oppression des plus faibles. Ce genre de péchés amènent l'insécurité, l'injustice et la violence.

## - **Les péchés bestiaux :**

Il s'agit des péchés qui consistent à se précipiter à accomplir ses désirs liés au ventre ou au sexe. Cela amène des péchés tels que la fornication, le vol, l'avarice ou la lâcheté.<sup>6</sup>



= @dicodumusulman



# Le Dictionnaire du Musulman

## • Les grands et petits péchés

Le coran la sunnah et le consensus des compagnons du prophète nous indiquent que les péchés se divisent en deux catégories. Les grands péchés et les petits péchés.

{إِنْ تَجْتَنِبُوا كَبَائِرَ مَا تُنْهَوْنَ عَنْهُ نُكَفِّرْ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَنُدْخِلْكُمْ مُدْخَلًا كَرِيمًا}  
[النساء : 31]

**Si vous évitez les grands péchés qui vous sont interdits, Nous effacerons vos méfaits de votre compte, et Nous vous ferons entrer dans un endroit honorable (le Paradis).[4 :31]**

{الَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ كَبَائِرَ الْإِثْمِ وَالْفَوَاحِشَ إِلَّا اللَّمَمَ إِنَّ رَبَّكَ وَاسِعُ الْمَغْفِرَةِ ۗ هُوَ أَعْلَمُ بِكُمْ إِذْ أَنْشَأَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ وَإِذْ أَنْتُمْ أَجْنَاءٌ فِي بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ ۗ فَلَا تُزَكُّوا أَنْفُسَكُمْ ۗ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنِ اتَّقَىٰ}  
[النجم : 32]

**Ceux qui évitent les plus grands péchés ainsi que les turpitudes et [qui ne commettent] que des fautes légères. Certes, le pardon de Ton Seigneur est immense. C'est Lui qui vous connaît le mieux quand Il vous a produits de terre, et aussi quand vous étiez des embryons dans les ventres de vos mères. Ne vantez pas vous-mêmes votre pureté; c'est Lui qui connaît mieux ceux qui [Le] craignent.[53 :32]**

**D'après Abou hourayra, le prophète a dit : les cinq prières, et la prière du vendredi jusqu'à la prière du vendredi suivante efface les péchés tant que l'on ne commet pas de grands péchés.  
[mouslim : 8715]**



= @dicodumusulman



# Le Dictionnaire du Musulman

## - Les grands péchés:

Il s'agit des péchés qui mentionnent la malédiction, la colère, la menace du feu ou d'un châtement dans ce bas monde ou dans l'au-delà.

## - Les petits péchés:

Il s'agit de tous les péchés qui sont en dessous des grands péchés, c'est-à-dire qui ne comporte pas de menace, malédictions ou autre.<sup>7</sup>

## • Les péchés sont un poison pour le cœur

Le croyant doit impérativement savoir que les péchés sont néfastes pour le cœur. Les péchés sont néfastes pour le cœur comme le poison est néfaste pour le corps. Et comme le poison, les péchés ne sont pas tous identiques. Il y en a des pires que d'autres.

Il n'y a pas un mal dans ce bas monde ou dans l'autre sans que l'origine de cela soit les péchés.

Qu'est-ce qui a fait sortir notre père Adam et sa femme du paradis, des délices et des bienfaits pour ce bas monde rempli de douleur, de tristesse et d'épreuves ?

Qu'est ce qui a fait sortir iblis du haut rang qu'il avait dans les cieux pour terminer maudit et rejeté ?

Le remède efficace pour stopper le poison des péchés est le repentir et les bonnes actions. Regarder la vidéo du repentir.<sup>8</sup>



= @dicodumusulman



# Le Dictionnaire du Musulman

## C) Les méfaits des péchés sur l'être humain

- Les péchés sont à l'origine des épreuves et des catastrophes

{ظَهَرَ الْفَسَادُ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ بِمَا كَسَبَتْ أَيْدِي النَّاسِ لِيُذِيقَهُمْ بَعْضَ الَّذِي عَمِلُوا لَعَلَّهُمْ  
يَرْجِعُونَ} [الروم: 41]

La corruption est apparue sur la terre et dans la mer à cause de ce que les gens ont accompli de leurs propres mains ; afin qu'[Allah] leur fasse goûter une partie de ce qu'ils ont œuvré; peut-être reviendront-ils (vers Allah).[30 :41]

{وَمَا أَصَابَكُمْ مِّنْ مُّصِيبَةٍ فَبِمَا كَسَبَتْ أَيْدِيكُمْ وَيَعْفُو عَنْ كَثِيرٍ} [الشورى: 30]

Tout malheur qui vous atteint est dû à ce que vos mains ont acquis.  
Et Il pardonne beaucoup. [42 :30]

D'après Ibn Omar, le prophète a dit : « la turpitude n'est pas apparue dans un peuple sans que ne se propagent parmi eux la peste et des épidémies mortelles qui n'étaient pas connues chez leurs ancêtres... » [ibn Majah :4019]

- Les péchés couvrent le cœur

{كَلَّا طَبَّلَ رَبَّنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ} [المطففين : 14]

Pas du tout, mais ce qu'ils ont accompli couvre leurs cœurs. [83 :14]



= @dicodumusulman



# Le Dictionnaire du Musulman

**Hassan Al basri dit à propos de ce verset : il s'agit de celui qui fait péché sur péché.**

Lorsque le serviteur fait un péché, un point noir s'inscrit dans son cœur jusqu'à ce que son cœur rouille et qu'il soit entièrement couvert.<sup>9</sup>

## – Les péchés pervertissent la raison

La raison est une lumière et les péchés diminuent cette lumière. Plus les péchés sont nombreux plus la lumière de la raison diminue jusqu'à disparaître complètement. Celui qui possède une raison saine fait tout pour ne pas désobéir à son seigneur. Se jeter dans les péchés volontairement est déjà une preuve d'un manque de raison et de discernement.

## – Les péchés éteignent la jalousie

La jalousie est un feu indispensable pour le cœur. Les péchés éteignent ce feu jusqu'à le faire disparaître. La personne n'a plus aucune jalousie pour sa religion, ses frères en religion et même sa propre famille. On peut mentir et insulter Allah devant lui, innover dans la religion, insulter ou tuer les musulmans il ne bougera pas, car le feu de la jalousie a été éteint par les péchés.

**D'après Abou Hourayra, le prophète a dit : « certes Allah est jaloux, certes le croyant est jaloux. La jalousie d'Allah se manifeste lorsque le croyant fait ce qu'il lui a été interdit. » [mouslim : 2761]**



= @dicodumusulman





# Le Dictionnaire du Musulman

**D'après Abdallah Ibn Omar, le messager d'Allah a dit : Allah ne regardera pas trois personnes le jour du jugement : celui qui ne donne pas correctement les droits à ses parents, la femme qui imite les hommes et le dayyouth » [nassaï : 2562]**

Le dayyouth est défini par les savants comme étant l'homme qui n'a aucune jalousie pour les femmes de sa famille.

## - Les péchés font partir la pudeur :

La pudeur est à l'origine de tout bien et elle fait partie de la foi. Les péchés font partir la pudeur du cœur de la personne.

## - Les péchés font oublier Allah :

Les péchés éloignent le serviteur d'Allah, car la relation qu'il a avec son seigneur est coupée par shaytan. Il s'immisce afin de plonger le serviteur dans les péchés et interrompre le lien qu'il a avec Allah. Si le serviteur interrompt le lien avec Allah trop longtemps il l'oubliera.

{وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ نَسُوا اللَّهَ فَأَنْسَاهُمْ أَنْفُسَهُمْ ۗ أُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ} [الحشر: 19]

**Et ne soyez pas comme ceux qui ont oublié Allah ; [Allah] leur a fait alors oublier leurs propres personnes; ceux-là sont les pervers.[59 :19]**

## - Les péchés font disparaître les bienfaits d'Allah :

{ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ لَمْ يَكُ مُغَيِّرًا نِّعْمَةً أَنْعَمَهَا عَلَىٰ قَوْمٍ حَتَّىٰ يُغَيِّرُوا مَا بِأَنْفُسِهِمْ ۗ وَأَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ} [الأنفال : 53]



= @dicodumusulman



## Le Dictionnaire du Musulman

C'est qu'en effet Allah ne modifie pas un bienfait dont Il a gratifié un peuple avant que celui-ci change ce qui est en lui-même. Et Allah est, Audient et Omniscient. [8 :53]

{ إِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّىٰ يُغَيِّرُوا مَا بِأَنْفُسِهِمْ ۗ وَإِذَا أَرَادَ اللَّهُ بِقَوْمٍ سُوءًا فَلَا مَرَدَّ لَهُ ۗ وَمَا لَهُمْ مِّنْ دُونِهِ مِنِّ وَاٰلٍ } [الرعد : 11]

En vérité, Allah ne modifie point l'état d'un peuple, tant que les [individus qui le composent] ne modifient pas ce qui est en eux-mêmes. Et lorsqu'Allah veut [infliger] un mal à un peuple, nul ne peut le repousser: ils n'ont en dehors de Lui aucun protecteur.  
[13 :11]

### - Les péchés détruisent la baraka:

Les péchés détruisent la baraka de la subsistance, de la science, des œuvres et de tous les bienfaits de ce bas monde et de l'autre.

{ وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْقُرَىٰ آمَنُوا وَاتَّقَوْا لَفَتَحْنَا عَلَيْهِم بَرَكَاتٍ مِّنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَلَٰكِن كَذَّبُوا فَأَخَذْنَاهُم بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ } [الأعراف : 96]

Si les habitants des cités avaient cru et avaient été pieux, Nous leur aurions certainement accordé des bénédictions du ciel et de la terre. Mais ils ont démenti et Nous les avons donc saisis, pour ce qu'ils avaient acquis. [7 :96]



= @dicodumusulman



## Le Dictionnaire du Musulman

### - Les péchés amènent la peur dans le cœur :

L'obéissance à Allah est une forteresse. Celui qui entre dans cette forteresse sera protégé et préservé. Il n'aura peur de rien, car il sait que cette forteresse est impénétrable et indestructible. Celui qui sort de cette forteresse pour aller vers la désobéissance aura peur de tout. Il vivra dans la peur perpétuelle et dans la gêne. Il ne sera pas tranquille et ne trouvera jamais le repos du cœur.<sup>9</sup>

{فَمَنْ يُرِدِ اللَّهُ أَنْ يَهْدِيَهُ يَشْرَحْ صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ وَمَنْ يُرِدْ أَنْ يُضِلَّهُ يَجْعَلْ صَدْرَهُ ضَيِّقًا حَرَجًا كَأَنَّمَا يَصْعَدُ فِي السَّمَاءِ كَذَلِكَ يَجْعَلُ اللَّهُ الرِّجْسَ عَلَى الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ} [الأنعام : 125]

Et puis, quiconque Allah veut guider, Il lui ouvre la poitrine à l'Islam.  
Et quiconque Il veut égarer, Il rend sa poitrine étroite et gênée,  
comme s'il s'efforçait de monter au ciel. Ainsi Allah inflige Sa  
punition à ceux qui ne croient pas. [6 :125]

{وَمَنْ أَعْرَضَ عَن ذِكْرِي فَإِنَّ لَهُ مَعِيشَةً ضَنْكًا وَنَحْشُرُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَعْمَى} [طه : 124]

Et quiconque se détourne de Mon Rappel, mènera certes, une vie  
pleine de gêne, et le Jour de la Résurrection Nous l'amèneront  
aveugles au rassemblement». [20 :124]



= @dicodumusulman



# Références

- 1- "Mou'jam al moustalahat wal alfaz al fiqhiya", Mahmoud abderahman abdel moun'im, tome 3/ page 316.
- 2- "Mou'jam al moustalahat wal alfaz al fiqhiya", Mahmoud abderahman abdel moun'im, tome 2/ page 107.
- 3- "Mou'jam al moustalahat wal alfaz al fiqhiya", Mahmoud abderahman abdel moun'im, tome 2/ page 306.
- 4- "Mou'jam al moustalahat wal alfaz al fiqhiya", Mahmoud abderahman abdel moun'im, tome 3/ page 472.
- 5- "Mou'jam al moustalahat wal alfaz al fiqhiya", Mahmoud abderahman abdel moun'im, tome 3/ page 29.
- 6- "jawab al kaafi", ibn al qayyim, page 123-125.
- 7- Voir: « moukhtasar al fatawa al misriya », ibn taymiya, page 495; "jawab al kaafi", ibn al qayyim, page 125.
- 8- "jawab al kaafi", ibn al qayyim, page 42.
- 9- "jawab al kaafi", ibn al qayyim, page 59-88.

